

# Evaluando Diarios de Naturaleza

*Medir el crecimiento sin considerar las consecuencias de la creatividad requiere de un criterio especial.*

Por Mike Moutoux  
Traducción por Lorena R. Bustillo

**Nivel escolar:** K-5

**Áreas del tema:** Estudios naturales, lenguaje de arte

**Conceptos clave:** Evaluación holística

**Habilidades profesionales:** Evaluación de revistas de los estudiantes.

Lo ideal es que los diarios de naturaleza incorporen anotaciones sobre sitios naturales, lo que en ellos hemos encontrado y nuestras reacciones hacia ellos.

La libertad de explorar lo que hay dentro y alrededor de mí es exactamente lo que deseo como escritor, y exactamente el tipo de libertad que quiero darles a los demás, ya sea que se interesen en escribir o lo hagan por asignación. Nuestro desafío como maestros y mentores es darles a los estudiantes una idea de los límites de su libertad y alentarlos a explorarla y expresarla usando todas las habilidades y dones que posean. Primero consideremos la diferencia entre un diario personal y un diario (revista). Ambos se parecen, y tienen un aire de privacidad, pero son diferentes. Un diario es a menudo una crónica sobre una vida amorosa; una revista es una crónica sobre la vida que amamos. En mis diarios, espero que todo ese amor se vea presentado en un gran desorden. Algunas veces hay un dibujo, en otras hay páginas y páginas llenas de escritura libre.

Por aquí y allá hay una cita que he encontrado y anotado. También se encontrarán listas, poemas e ideas para proyectos futuros, todos ligados en el más feliz desorden imaginable. Pulcritud, gramática y muchas otras reglas de escritura no se aplican en la escritura de un diario, porque este conlleva la mejor libertad de todas: la libertad de pensar. Mis diarios son el

lugar en donde mis ideas comienzan a tomar forma.

La naturaleza inspira a escribir, y creo que una pluma nos puede guiar mejor hacia lo desconocido que una brújula. Y si hablamos de naturaleza o lo recóndito de la mente, el entrar puede resultar más difícil que salir.



No me puedo imaginar pidiéndole a alguien que observe con atención a su alrededor sin que esté armado con un cuaderno en blanco y un lápiz. ¿Qué pasa si ve algo extraño o hermoso? ¿Y si tuviera una pregunta o idea? y ¿Y si sintiera el comienzo de un poema como un bulto en su garganta, tal como lo describe Robert Frost?. El mantener un diario sobre naturaleza ha ayudado a poner atención al mundo natural y aumentar el placer que se puede encontrar al aire libre. No sé si es posible evaluar esa alegría, pero sí creo que es posible medir el pensamiento de un escritor si se estudia cuidadosamente un diario.



El evaluar los diarios sobre la naturaleza de los estudiantes puede darles a los maestros una visión excitante de las jóvenes mentes con las que están trabajando, así como las reacciones sobre la atmósfera general del aula. De vez en cuando, los escritores van a querer tomar riesgos, pero van a necesitar sentirse seguros antes de tomarlos, y el salón de clases debe de ser el lugar apropiado para ello.

Los diarios de naturaleza tienen un gran potencial como herramientas de aprendizaje, pero mucho de ese potencial puede perderse si no tenemos algún modo de calificarlos. El no calificarlos significa “alivio” para muchos estudiantes, los mismos que necesitan más de nosotros como maestros. Pero ¿Cómo medimos el crecimiento y damos nuestro parecer cuando un niño crea un dibujo, otro crea una lista de breves observaciones, y otro escribe un ensayo? El medir el crecimiento permitiendo una respuesta individual a una experiencia requiere de un criterio inusual, un dispositivo que da crédito a todas las formas de ver y pensar. A continuación muestro algunas ideas que pueden ayudar a evaluar la rara colección de observaciones, notas, listas, dibujos y ensayos que a menudo se hallan en los diarios de naturaleza. Podemos darles a nuestros estudiantes un gran espacio para descubrir, pensar y poder

tomar riesgos creativos, mientras los alentamos a llenar esas páginas en blanco. El desafío como maestros es el darnos cuenta y de alguna manera comparar todas esas cosas tan distintas.

### Criterios de evaluación

1. ¿El escritor expresa curiosidad?
  - Hace preguntas
  - Describe los descubrimientos
2. ¿Hay pruebas de meta cognición?
  - Comparación de entradas anteriores
  - Adiciones a las listas, observaciones
  - Validaciones a favor o argumentos en contra de declaraciones previas
  - Reflejo en el pensamiento del otro.
3. ¿Hay evidencias de pensamiento analógico?
  - Uso de metáforas o símiles
  - Descubrimientos de relaciones o uniones
  - Entendimiento o conclusiones intuitivas
  - Uso de ilustraciones para documentar o decorar
4. ¿Hay evidencia de pensamiento lógico?
  - Entradas secuenciales o lineales (listas, organización de la información)
  - Conclusiones basadas en hechos u observaciones directas
5. ¿Comparte el estudiante sus reacciones personales hacia eventos u observaciones?
  - Expresa emociones
  - Votos para tomar acciones
  - Resoluciones
6. ¿El estudiante procesa la información?
  - Usa información aprendida previamente para plantear nuevas conclusiones
  - Usa palabras y conceptos aprendidos recientemente

- Unión de información (acontecimientos actuales a la historia, temporadas a los ciclos, etc.)
- Validación o desafío de la información

Seguramente hay otras maneras de clasificar los diarios de los estudiantes; lo principal es que los estudiantes entiendan lo que estamos buscando en sus páginas.

Usted podría usar este criterio para crear una rúbrica con un sistema de puntuación que refleje los resultados específicos para los que está trabajando.

Recuerde mantener la simpleza, de modo de no quedar atascado con el trabajo y así sus estudiantes podrán entender que es lo que se espera y hasta podrán juzgar su propio esfuerzo cuando su diario este lleno.

Una idea para un sistema de puntuación en educación primaria es usar caras sonrientes en lugar de una puntuación numérica; a mayor esfuerzo expresado más caras felices reciben. Usted verá que los diarios deben ser vistos holísticamente; un solo día de trabajo o una página del diario simplemente no es suficiente para evaluar los seis criterios que sugiero. Esto significa que sólo debe recolectar los diarios de vez en cuando; le sugiero no tomarlos todos de una vez. Una vez a la semana, retire un grupo para calificarlos y así revisará cada diario al menos dos veces.

Utilice notas adheribles para escribir sus reacciones en lugar de hacerlo en las páginas. Ayude a los estudiantes expandir sus ideas, y apórteles muchas reacciones positivas cuando usted evalúe sus ideas.

Como escritores ellos deben de buscar “la verdad”, aquel conocimiento evasivo que le da significado a todo y deben buscar esa verdad en sus dos hemisferios cerebrales, porque cuando lo hacen ellos están dando todo lo que tienen. Randal Marlin, profesor de filosofía, lo expuso de modo bastante amable cuando dijo: “*La búsqueda*

*de la verdad es como recoger frambuesas. Usted se pierde de mucho si se acerca desde un sólo ángulo”.*

Anime a sus estudiantes a usar todos sus talentos, no sólo aquellos con los que se sienten mejor. De vez en cuando sugiera que revisen y re-escriban algo, y que esta vez usen todas sus habilidades de investigación, gramática y uso de modo que esté listo para ser compartidos con el resto del mundo. Y déjelos compartirlo.

Finalmente, deje que sus estudiantes también vean su trabajo, usted lleva un diario para su propio crecimiento y placer, ¡eso espero! El dejarles ver su trabajo construye su confianza y les demuestra que el poner atención a su alrededor no es sólo un requisito para una nota de aprobación, es una forma de vida. Eso es un mensaje muy poderoso.

*Mike Moutoux es un retirado educador no formal, en Dalton, Ohio. El da sesiones acerca de textos sobre naturaleza en talleres y conferencias y realiza poesía del vaquero para estudiantes a través de su programa “Vaqueros en el aula”.*

*Lorena R. Bustillo Aupair in Alexandria, VA.*